



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

СЕКРЕТАРИАТ

ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ ДЛЯ СТОРОН

Десятая сессия Конференции Сторон (КС10) Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака и третья сессия Совещания Сторон (СС3) Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВИЗАХ И СРОКАХ

1. Секретариат Конвенции хотел бы обратить внимание участников КС10 и СС3 на важную информацию о процессе подачи заявления на получение визы, подробно описанном в настоящем информационном сообщении для Сторон.
2. Особое значение имеет **крайний срок подачи заявления на получение визы, которым является 15 сентября**, поскольку процесс оформления визы может занять до 60 рабочих дней. Участники получают письмо о визовой поддержке от Секретариата Конвенции только после того, как они зарегистрируются и представят свои полномочия.
3. В этой связи Секретариат Конвенции настоятельно рекомендует всем Сторонам и наблюдателям **зарегистрироваться и загрузить свои полномочия до 31 августа 2023 г.** по следующим ссылкам:
 - (a) Регистрация на КС10: <https://indico.un.org/e/FCTC/COP10>
 - (b) Регистрация на СС3: <https://indico.un.org/e/Protocol/MOP3>
4. Подробная информация о визах и требованиях приводится в настоящем информационном сообщении для Сторон ниже.
5. Все вопросы следует направлять по адресу cop10mop3@gmail.com. В качестве темы письма укажите VISAS.

I. ИНФОРМАЦИЯ О ВИЗАХ ДЛЯ КС10 И ССЗ

Участникам из каких стран необходима виза для въезда в Панаму?

Для въезда в Панаму участникам из этих стран НЕОБХОДИМА ВИЗА:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Габон, Гамбия, Грузия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Малави, Мали, Мавритания, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Филиппины, Руанда, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сомали, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Того, Тунис, Туркменистан, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Йемен, Замбия и Зимбабве.

Для въезда в Панаму участникам из этих стран НЕ ТРЕБУЕТСЯ ВИЗА:

Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Камбоджа, Канада, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Острова Кука, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чехия, Дания, Доминика, Эквадор, Сальвадор, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Кирибати, Кувейт, Латвия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Намибия, Науру, Королевство Нидерланды (Королевство), Новая Зеландия, Никарагуа, Ниуэ, Северная Македония, Норвегия, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария, Таиланд, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турция, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату и Вьетнам.

II. ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ПОЛУЧЕНИЯ ВИЗЫ

Гражданам следующих стран, имеющим дипломатический, консульский, официальный, специальный или служебный паспорт, НЕ ТРЕБУЕТСЯ виза для въезда в Панаму:

- Китай
- Куба
- Доминиканская Республика
- Гаити
- Индия
- Индонезия
- Филиппины
- Венесуэла (Боливарианская Республика)

Согласно Постановлению правительства № 521 от 6 августа 2018 г., всем гражданам стран, которым требуется виза для въезда в Панаму и которые имеют действительную туристическую или резидентскую визу, должным образом выданную одной из перечисленных ниже стран, НЕ НУЖНА виза для въезда в Панаму, если выданная виза отвечает следующим трем условиям:

1. Виза предоставляет право на многократный въезд
2. Она использовалась по крайней мере один раз для въезда в выдавшую ее страну
3. Срок ее действия составляет не менее шести (6) месяцев с даты въезда в Панаму.

Таким образом, участникам, которым в противном случае понадобилась бы виза для въезда в Панаму, не требуется панамская виза, если они имеют визы в следующие страны, которые также отвечают трем вышеуказанным условиям:

- Австралия
- Канада
- любое государство-член Европейского союза
- Япония
- Республика Корея
- Сингапур
- Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
- Соединенные Штаты Америки.

III. ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ НА ВИЗУ ДЛЯ ВЪЕЗДА В ПАНАМУ

Для участников из стран, которым нужна виза и которые **ИМЕЮТ посольство или консульство Панамы** в своей стране

- Китай
- Куба
- Доминиканская Республика
- Египет
- Индия
- Иордания
- Ливан
- Марокко
- Филиппины
- Венесуэла (Боливарианская Республика)¹

Участникам настоятельно рекомендуется как можно скорее (**не позднее 15 сентября 2023 г.**) обратиться непосредственно в посольство или консульство Панамы в своей стране, чтобы подать заявление на получение визы. Каждому заявителю на получение визы будут предоставлены сопроводительное письмо из Панамы, а также именное письмо о визовой поддержке и общая вербальная нота (все на испанском языке).

Обращаем внимание, что Секретариат Конвенции может предоставить письмо о визовой поддержке **ТОЛЬКО тем делегатам, регистрация которых была одобрена.**

Ближайшее посольство или консульство Панамы можно найти здесь: <https://mire.gob.pa/mapa-ubicacion-embajadas>.

Убедитесь, что ваше заявление заполнено и что к нему прилагаются все необходимые документы, чтобы избежать излишних задержек. Список документов, которые необходимо предоставить, включая [форму заявления на получение визы](https://cop10-mop3-pma.com/cop10/storage/documentos/22/requisitos-visa-de-turismo-1688695441.pdf), можно найти на веб-сайте страны, принимающей KC10-CC3: <https://cop10-mop3-pma.com/cop10/storage/documentos/22/requisitos-visa-de-turismo-1688695441.pdf>. Этот документ имеется только на испанском языке, и участникам предлагается использовать бесплатные онлайн-инструменты для его перевода или обратиться в посольство или консульство Панамы в своей стране.

Секретариат Конвенции настоятельно рекомендует участникам проверить, работает ли местное посольство или консульство Панамы, особенно на Кубе, в Индии и Боливарианской Республике Венесуэла, только по предварительной записи для подачи заявлений.

¹ Участникам, получающим поддержку в отношении путевых расходов, а также гражданам Египта, Индии, Иордании, Ливана или Филиппин предлагается следовать процедуре, описанной на странице 6 в разделе «В. ДЕЛЕГАТЫ, ПОЛУЧАЮЩИЕ ПОДДЕРЖКУ В ОТНОШЕНИИ ПУТЕВЫХ РАСХОДОВ».

В то время как участникам, самим оплачивающим свои расходы, предлагается оплатить визовый сбор самостоятельно, делегатам, которым предоставляется поддержка в покрытии путевых расходов, а также гражданам Египта, Индии, Иордании, Ливана или Филиппин необходимо следовать процедуре, описанной на странице 6 в разделе «В. ДЕЛЕГАТЫ, ПОЛУЧАЮЩИЕ ПОДДЕРЖКУ В ОТНОШЕНИИ ПУТЕВЫХ РАСХОДОВ» для оплаты сборов за подачу заявления на получение визы.

После подачи заявления начинается процесс его одобрения, включая изучение данных о заявителе. Этот процесс может занять до 60 дней.

IV. ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ НА ВИЗУ ДЛЯ ВЪЕЗДА В ПАНАМУ

**Для участников из стран, которым нужна виза и которые
НЕ ИМЕЮТ посольства или консульства Панамы в своей стране²**

Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Афганистан, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Конго, Кот-д'Ивуар, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Габон, Гамбия, Грузия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливия, Малави, Мали, Мавритания, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сомали, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Того, Тунис, Туркменистан, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Йемен, Замбия и Зимбабве.

А. ДЕЛЕГАТЫ, ПРИНИМАЮЩИЕ УЧАСТИЕ НА УСЛОВИЯХ САМОФИНАНСИРОВАНИЯ

Просьба как можно скорее подготовить заявление на получение визы, включая сопроводительное письмо из Панамы, письмо о визовой поддержке и вербальную ноту (на испанском языке), которые будут предоставлены Секретариатом Конвенции. Обращаем внимание, что Секретариат Конвенции может предоставить письмо о визовой поддержке **ТОЛЬКО тем делегатам, регистрация которых была одобрена.**

Панама ввела специальную процедуру, позволяющую зарегистрированным участникам КС10 и ССЗ не выезжать за границу для подачи заявления на получение визы.

Участникам необходимо найти ближайшее посольство или консульство Панамы и **отправить по электронной почте свое заявление не позднее 15 сентября 2023 г.** со всеми необходимыми документами, включая следующие:

- (a) заполненная форма заявления на получение визы ([см. здесь](#));
- (b) отсканированная копия **всех страниц** вашего паспорта или проездного документа;
- (c) копии предыдущих виз или разрешений, одобренных иммиграционными властями Панамы (если таковые имеются);
- (d) бронирование авиабилета с указанием маршрута следования или электронный билет;
- (e) подтвержденное бронирование гостиницы ([список официальных гостиниц можно найти здесь](#));
- (f) копия действительного удостоверения личности или вида на жительство страны проживания заявителя (если применимо);
- (g) одна цифровая фотография на паспорт (паспортного размера) на светлом фоне;

² Это также относится к участникам, проживающим слишком далеко от посольства или консульства Панамы в той же стране.

- (h) сопроводительное письмо из Панама, представленное через Секретариат Конвенции (на испанском языке);
- (i) письмо о визовой поддержке, выданное Секретариатом Конвенции (на испанском языке);
- (j) вербальная нота Секретариата Конвенции (на испанском языке);
- (k) подтверждение дохода (например, выписки по банковским счетам или кредитным картам за последние три месяца, декларация о доходах за прошлый финансовый год, любое другое подтверждение дохода); и
- (l) квитанция об оплате 60 панамских бальбоа или 60 долл. США за визовый сбор (участники должны оплатить сборы непосредственно посольству или консульству перед подачей заявления и приложить квитанцию в качестве одного из необходимых документов).

Участникам предлагается обратиться в ближайшее посольство или консульство Панама для получения точного адреса электронной почты, на который следует отправить заявление, а также платежных реквизитов и информации о том, как осуществить банковский перевод.

Ближайшее посольство или консульство Панама можно найти здесь: <https://mire.gob.pa/mapa-ubicacion-embajadas>. Список предлагаемых посольств или консульств Панама для каждой страны также приводится в приложении.

Убедитесь, что ваше заявление заполнено и что к нему прилагаются все необходимые документы, чтобы избежать излишних задержек.

После подачи заявления начинается процесс его одобрения, включая изучение данных о заявителе. Этот процесс может занять до 60 дней.

После того как ваше заявление будет одобрено, вы получите по электронной почте письмо-подтверждение из посольства или консульства, которое позволит вам поехать в Панаму.

По прибытии в Панама-Сити участникам предлагается следовать по полосам ускоренного прохождения формальностей к иммиграционным стойкам, чтобы поставить штамп в паспорте для въезда в Панаму.

Все участники, желающие въехать в Панаму в соответствии с этой специальной процедурой, должны прибыть в аэропорт по меньшей мере на час раньше, чем это требуется авиакомпанией, с тем чтобы избежать любых непредвиденных осложнений.

В. ДЕЛЕГАТЫ, ПОЛУЧАЮЩИЕ ПОДДЕРЖКУ В ОТНОШЕНИИ ПУТЕВЫХ РАСХОДОВ

Просьба как можно скорее подготовить заявление на получение визы, включая сопроводительное письмо из Панама, письмо о визовой поддержке и вербальную ноту (на испанском языке), которые будут предоставлены Секретариатом Конвенции. Обращаем внимание, что Секретариат Конвенции может предоставить письмо о визовой поддержке **ТОЛЬКО тем делегатам, регистрация которых была одобрена.**

Панама ввела специальную процедуру, позволяющую зарегистрированным участникам КС10 и ССЗ не выезжать за границу для подачи заявления на получение визы.

Участникам, получающим поддержку в отношении путевых расходов, следует отправить по электронной почте свое заявление на получение визы в CIBTvisas по адресу: customerservices@cibtvisas.ch не позднее **15 сентября 2023 г.** со всеми необходимыми документами, включая следующие:

- (a) заполненная форма заявления на получение визы ([см. здесь](#));
- (b) отсканированная копия **всех страниц** вашего паспорта или проездных документов;
- (c) копии предыдущих виз или разрешений, одобренных иммиграционными властями Панама (если таковые имеются);
- (d) бронирование авиабилета с указанием маршрута следования или электронный билет;
- (e) подтвержденное бронирование гостиницы ([список официальных гостиниц можно найти здесь](#));
- (f) копия действительного удостоверения личности или вида на жительство страны проживания заявителя (если применимо);
- (g) одна цифровая фотография на паспорт (паспортного размера) на светлом фоне;
- (h) сопроводительное письмо из Панама, представленное через Секретариат Конвенции (на испанском языке);
- (i) письмо о визовой поддержке, выданное Секретариатом Конвенции (на испанском языке); и
- (j) вербальная нота Секретариата Конвенции (на испанском языке).

Убедитесь, что ваше заявление заполнено и что к нему прилагаются все необходимые документы, чтобы избежать излишних задержек. Для Вашего сведения, сборы за подачу заявления на визу будут оплачены от вашего имени, и CIBTvisas приложит квитанцию к вашим документам перед их подачей в консульство Панама в Женеве.

После подачи заявления начинается процесс его одобрения, включая изучение данных о заявителе. Этот процесс может занять до 60 дней.

После того как ваше заявление будет одобрено, вы получите по электронной почте письмо-подтверждение из посольства или консульства в Женеве, которое позволит вам поехать в Панаму.

По прибытии в Панама-Сити участникам предлагается следовать по полосам ускоренного прохождения формальностей к иммиграционным стойкам, чтобы поставить штамп в паспорте для въезда в Панаму.

Все участники, желающие въехать в Панаму в соответствии с этой специальной процедурой, должны прибыть в аэропорт по меньшей мере на час раньше, чем это требуется авиакомпанией, с тем чтобы избежать любых непредвиденных осложнений.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОСОЛЬСТВА ИЛИ КОНСУЛЬСТВА ПАНАМЫ
ДЛЯ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПОЛУЧЕНИЕ ВИЗЫ**

СТРАНА	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОСОЛЬСТВА/КОНСУЛЬСТВА ПАНАМЫ ДЛЯ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПОЛУЧЕНИЕ ВИЗЫ
Афганистан	Китай
Албания	Италия
Алжир	Испания, Марокко, Египет
Ангола	Южная Африка
Азербайджан	Турция
Бахрейн	Катар
Бангладеш	Индия
Бенин	Марокко, Египет
Буркина-Фасо	Марокко, Египет
Бурунди	Южная Африка
Камерун	Египет
Кабо-Верде	Марокко
Центральноафриканская Республика	Египет
Чад	Египет
Китай	Китай
Конго	Южная Африка
Кот-д'Ивуар	Египет
Куба	Куба
Корейская Народно-Демократическая Республика	Китай
Демократическая Республика Конго	Южная Африка
Джибути	Египет
Доминиканская Республика	Доминиканская Республика
Египет	Египет
Экваториальная Гвинея	Марокко, Египет
Эритрея	Египет
Эсватини	Южная Африка
Эфиопия	Египет
Габон	Южная Африка
Гамбия	Марокко, Египет
Грузия	Турция
Гана	Марокко, Египет
Гвинея	Марокко, Египет
Гвинея-Бисау	Марокко, Египет
Гаити	Доминиканская Республика
Индия	Индия
Индонезия	Индонезия
Иран (Исламская Республика)	Катар
Ирак	Объединенные Арабские Эмираты
Иордания	Иордания

СТРАНА	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОСОЛЬСТВА/КОНСУЛЬСТВА ПАНАМЫ ДЛЯ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПОЛУЧЕНИЕ ВИЗЫ
Казахстан	Китай
Кения	Южная Африка
Кыргызстан	Китай
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Таиланд
Ливан	Ливан
Лесото	Южная Африка
Либерия	Марокко, Египет
Ливия	Египет
Малави	Южная Африка
Мали	Марокко, Египет
Мавритания	Марокко, Египет
Марокко	Марокко
Мозамбик	Южная Африка
Мьянма	Вьетнам
Непал	Индия
Нигер	Марокко, Египет
Нигерия	Марокко, Египет
Оман	Катар
Пакистан	Объединенные Арабские Эмираты
Филиппины	Филиппины
Руанда	Южная Африка
Сенегал	Марокко, Египет
Сьерра-Леоне	Марокко, Египет
Сомали	Египет
Южный Судан	Египет
Шри-Ланка	Вьетнам
Судан	Египет
Суринам	Тринидад и Тобаго
Сирийская Арабская Республика	Турция и Иордания
Таджикистан	Китай
Того	Марокко, Египет
Тунис	Марокко и Египет
Туркменистан	Турция
Уганда	Египет
Объединенная Республика Танзания	Южная Африка
Узбекистан	Турция
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Венесуэла
Йемен	Иордания
Замбия	Южная Африка
Зимбабве	Южная Африка

= = =